



Council of the
European Union

Brussels, 13 December 2021

14630/21

Interinstitutional File:
2021/0028 (NLE)

JUR 680
WTO 282
AGRI 606
UD 302
UK 257

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision (EU) 2021/515 of 22 March 2021 on the signing, on behalf of the Union, of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Union and the Commonwealth of Australia pursuant to Article XXVIII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) 1994 relating to the modification of concessions on all the tariff-rate quotas included in the EU Schedule CLXXV as a consequence of the United Kingdom's withdrawal from the European Union
(Official Journal of the European Union L 104 of 25 March 2021)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

На Решение (ЕС) 2021/515 на Съвета от 22 март 2021 година за подписване, от името на Съюза, на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Австралийския съюз съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списъка CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз

(Официален вестник на Европейския съюз L 104 от 25 март 2021 г.)

1. В заглавието на страницата със съдържанието и в заглавието на страница 27

вместо:

“... между Европейския съюз и Австралийския съюз съгласно ...“,

да се четe:

“... между Европейския съюз и Австралия съгласно ...“.

2. На страница 27, в съображение 2

вместо:

“... между Европейския съюз и Австралийския съюз съгласно ...“,

да се четe:

“... между Европейския съюз и Австралия съгласно ...“.

3. На страница 27, в член 1

вместо:

“... между Европейския съюз и Австралийския съюз съгласно ...“,

да се чете:

“... между Европейския съюз и Австралия съгласно ...“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión (UE) 2021/515 del Consejo, de 22 de marzo de 2021, relativa a la firma, en nombre de la Unión, del Acuerdo en forma de Canje de Notas entre la Unión Europea y la Commonwealth de Australia en virtud del artículo XXVIII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de 1994, en relación con la modificación de las concesiones en todos los contingentes arancelarios de la lista CLXXV de la Unión Europea como consecuencia de la retirada del Reino Unido de la Unión Europea

(Diario Oficial de la Unión Europea L 104 de 25 de marzo de 2021)

1) En el sumario y en la página 27, título:

donde dice:

«... entre la Unión Europea y la Commonwealth de Australia en virtud ...»,

debe decir:

«... entre la Unión Europea y Australia en virtud ...».

2) En la página 27, considerando 2:

donde dice:

«... entre la Unión Europea y la Commonwealth de Australia en virtud ...»,

debe decir:

«... entre la Unión Europea y Australia en virtud ...».

3) En la página 27, artículo 1:

donde dice:

«... entre la Unión Europea y la Commonwealth de Australia en virtud ...»,

debe decir:

«... entre la Unión Europea y Australia en virtud ...».

OPRAVA

rozhodnutí Rady (EU) 2021/515 ze dne 22. března 2021 o podpisu Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Australským společenstvím podle článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) z roku 1994 o změně koncesí u všech celních kvót uvedených v listině CLXXV EU v důsledku vystoupení Spojeného království z Evropské unie jménem Unie

(Úřední věstník Evropské unie L 104 ze dne 25. března 2021)

1. V nadpisu na straně uvádějící obsah čísla a na straně 27

Místo:

„...mezi Evropskou unií a Australským společenstvím podle...“

má být:

„...mezi Evropskou unií a Austrálií podle...“.

2. Strana 27, 2. bod odůvodnění

Místo:

„...mezi Evropskou unií a Australským společenstvím podle...“

má být:

„...mezi Evropskou unií a Austrálií podle...“

3. Strana 27, článek 1

Místo:

„...mezi Evropskou unií a Australským společenstvím podle...“

má být:

„...mezi Evropskou unií a Austrálií podle...“.

BERIGTIGELSE

til Rådets afgørelse (EU) 2021/515 af 22. marts 2021 om undertegnelse på Unionens vegne af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Forbundsstaten Australien i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 vedrørende ændring af indrømmelser for alle de toldkontingenter, der er omfattet af EU-liste CLXXV, som følge af Det Forenede Kongeriges udtræden af Den Europæiske Union

(Den Europæiske Unions Tidende L 104 af 25. marts 2021)

1. Titlen på siden indhold og titlen på side 27

I stedet for:

"... mellem Den Europæiske Union og Forbundsstaten Australien i henhold til ..."

læses:

"... mellem Den Europæiske Union og Australien i henhold til ...".

2. Side 27, betragtning 2

I stedet for:

"... mellem Den Europæiske Union og Forbundsstaten Australien i henhold til ..."

læses:

"... mellem Den Europæiske Union og Australien i henhold til ...".

3. Side 27, artikel 1

I stedet for:

"... mellem Den Europæiske Union og Forbundsstaten Australien i henhold til ..."

læses:

"... mellem Den Europæiske Union og Australien i henhold til ...".

BERICHTIGUNG

des Beschlusses (EU) 2021/515 des Rates vom 22. März 2021 über die Unterzeichnung — im Namen der Union — des Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Union und dem Australischen Bund gemäß Artikel XXVIII des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (GATT) 1994 über die Änderung der Zugeständnisse für alle in der EU-Liste CLXXV aufgeführten Zollkontingente infolge des Austritts des Vereinigten Königreichs aus der Europäischen Union

(Amtsblatt der Europäischen Union L 104 vom 25. März 2021)

1. Deckblatt und Seite 27, Titel

Anstatt:

„... zwischen der Europäischen Union und dem Australischen Bund gemäß ...“

muss es heißen:

„... zwischen der Europäischen Union und Australien gemäß ...“

2. Seite 27, Erwägungsgrund 2

Anstatt:

„... zwischen der Europäischen Union und dem Australischen Bund gemäß ...“

muss es heißen:

„... zwischen der Europäischen Union und Australien gemäß ...“

3. Seite 27, Artikel 1

Anstatt:

„... zwischen der Europäischen Union und dem Australischen Bund im Zusammenhang mit ...“

muss es heißen:

„... zwischen der Europäischen Union und Australien im Zusammenhang mit ...“

PARANDUS

nõukogu 22. märtsi 2021. aasta otsuses (EL) 2021/515 Euroopa Liidu ja Austraalia Liidu vahelise üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 XXVIII artikli alusel sõlmitud kirjavahetuse vormis lepingu (mis käsitleb kõigi ELi CLXXV loendis sisalduvate tariifikvootide kontsessioonide muutmist Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumise tõttu) liidu nimel allkirjastamise kohta

(Euroopa Liidu Teataja L 104, 25. märts 2021)

- 1) Sisukorra lehel asuvas pealkirjas ning pealkirjas leheküljel 27

asendatakse

„... Euroopa Liidu ja Austraalia Liidu vahelise üldise ...“

järgmisega:

„... Euroopa Liidu ja Austraalia vahelise üldise ...“.

- 2) Leheküljel 27 põhjenduses 2

asendatakse

„... Euroopa Liidu ja Austraalia Liidu vaheline üldise ...“

järgmisega:

„... Euroopa Liidu ja Austraalia vaheline üldise ...“.

3) Leheküljel 27 artiklis 1

asendatakse

„Euroopa Liidu ja Austraalia Liidu vahelise üldise ...“

järgmisega:

„Euroopa Liidu ja Austraalia vahelise üldise ...“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της απόφασης (ΕΕ) 2021/515 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2021, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινοπολιτείας της Αυστραλίας, δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) του 1994, σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων για όλες τις δασμολογικές ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 104 της 25ης Μαρτίου 2021)

1. Στον τίτλο στα Περιεχόμενα και στον τίτλο στη σελίδα 27

αντί:

«... μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινοπολιτείας της Αυστραλίας, δυνάμει του ...»,

διάβαζε:

«... μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας, δυνάμει του ...».

2. Στη σελίδα 27, στην αιτιολογική σκέψη 2

αντί:

«... μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινοπολιτείας της Αυστραλίας, δυνάμει του ...»,

διάβαζε:

«... μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας, δυνάμει του ...».

3. Στη σελίδα 27, στο άρθρο 1

αντί:

«... μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινοπολιτείας της Αυστραλίας, δυνάμει του ...»,

διάβαζε:

«... μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αυστραλίας, δυνάμει του ...».

CORRIGENDUM

to Council Decision (EU) 2021/515 of 22 March 2021 on the signing, on behalf of the Union, of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Union and the Commonwealth of Australia pursuant to Article XXVIII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) 1994 relating to the modification of concessions on all the tariff-rate quotas included in the EU Schedule CLXXV as a consequence of the United Kingdom's withdrawal from the European Union

(Official Journal of the European Union L 104 of 25 March 2021)

1. In the title on the Contents Page and in the title on page 27

for:

"... between the European Union and the Commonwealth of Australia pursuant to ...",

read:

"... between the European Union and Australia pursuant to ...".

2. On page 27, in recital 2

for:

"... between the European Union and the Commonwealth of Australia pursuant to ...",

read:

"... between the European Union and Australia pursuant to ...".

3. On page 27, in Article 1

for:

"... between the European Union and the Commonwealth of Australia pursuant to ...",

read:

"... between the European Union and Australia pursuant to ...".

RECTIFICATIF

à la décision (UE) 2021/515 du Conseil du 22 mars 2021 relative à la signature, au nom de l'Union, de l'accord sous forme d'échange de lettres entre l'Union européenne et le Commonwealth d'Australie au titre de l'article XXVIII de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) de 1994 en ce qui concerne la modification des concessions pour l'ensemble des contingents tarifaires de la liste CLXXV de l'Union européenne à la suite du retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

("Journal officiel de l'Union européenne" L 104 du 25 mars 2021)

1. Sommaire et page 27, titre

Au lieu de:

"... entre l'Union européenne et le Commonwealth d'Australie au titre de ..."

lire:

"... entre l'Union européenne et l'Australie au titre de ..."

2. Page 27, considérant 2

Au lieu de:

"... entre l'Union européenne et le Commonwealth d'Australie au titre de ..."

lire:

"... entre l'Union européenne et l'Australie au titre de ..."

3. Page 27, article premier

Au lieu de:

"... entre l'Union européenne et le Commonwealth d'Australie au titre de ..."

lire:

"... entre l'Union européenne et l'Australie au titre de ..."

CEARTÚCHÁN

ar Chinneadh (AE) 2021/515 ón gComhairle an 22 Márta 2021 maidir le síniú, thar ceann an Aontais, an Chomhaontaithe I bhfoirm Malartú Litreacha idir an tAontas Eorpach agus Comhlathas na hAstráile de bhun Airteagal XXVIII den Chomhaontú Ginearálta um Tharaifí agus Trádáil (GATT) 1994 a bhaineann le lamhátais a mhodhnú ar na cuótaí rátaí taraife uile a áirítear i Sceideal AE CLXXV de thoradh tharraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas Eorpach

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 104 an 25 Márta 2021)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge 104, lch. 27)

1. Sa teideal i gClár an Ábhair agus sa teideal ar leathanach 27,

in ionad:

‘... idir an tAontas Eorpach agus Comhlathas na hAstráile de bhun ...’,

léitear:

‘... idir an tAontas Eorpach agus an Astráil de bhun...’.

2. Ar leathanach 27, in aithris 2

in ionad:

‘... idir an tAontas Eorpach agus Comhlathas na hAstráile de bhun ...’,

léitear:

‘... idir an tAontas Eorpach agus an Astráil de bhun...’.

3. Ar leathanach 27, in Airteagal 1

in ionad:

‘... idir an tAontas Eorpach agus Comhlathas na hAstráile de bhun ...’,

léitear:

‘... idir an tAontas Eorpach agus an Astráil de bhun...’.

ISPRAVAK

**Odluke Vijeća (EU) 2021/515 od 22. ožujka 2021. o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Australske Zajednice na temelju članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. o izmjeni koncesija za sve carinske kvote uvrštene u raspored EU-a CLXXV. zbog povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz
Europske unije**

(Službeni list Europske unije L 104 od 25. ožujka 2021.)

1. U naslovu na stranici sa sadržajem i naslovu na stranici 27.:

umjesto:

„ ... između Europske unije i Australske Zajednice na temelju ...”;

treba stajati:

„... između Europske unije i Australije na temelju ...”.

2. Na stranici 27., u uvodnoj izjavi 2.:

umjesto:

„ ... između Europske unije i Australske Zajednice na temelju ...”;

treba stajati:

„... između Europske unije i Australije na temelju ...”.

3. Na stranici 27., u članku 1.:

umjesto:

„ ... između Europske unije i Australske Zajednice na temelju ...”;

treba stajati:

„... između Europske unije i Australije na temelju ...”.

RETTIFICA

della Decisione (UE) 2021/515 del Consiglio del 22 marzo 2021 relativa alla firma, a nome dell'Unione, dell'accordo in forma di scambio di lettere tra l'Unione europea e il Commonwealth dell'Australia ai sensi dell'articolo XXVIII dell'accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio (GATT) 1994, in merito alla modifica delle concessioni per tutti i contingenti tariffari inclusi nell'elenco CLXXV dell'UE a seguito del recesso del Regno Unito dall'Unione europea

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 104 del 25 marzo 2021)

1. Sommario e titolo a pagina 27

anziché:

"... tra l'Unione europea e il Commonwealth dell'Australia ai sensi ...",

leggasi:

"... tra l'Unione europea e l'Australia ai sensi ...".

2. Pagina 27, considerando 2

anziché:

"... tra l'Unione europea e il Commonwealth dell'Australia ai sensi ...",

leggasi:

"... tra l'Unione europea e l'Australia ai sensi ...".

3. Pagina 27, articolo 1

anziché:

"... tra l'Unione europea e il Commonwealth dell'Australia ai sensi ...",

leggasi:

"... tra l'Unione europea e l'Australia ai sensi ...".

LABOJUMS

Padomes Lēmumā (ES) 2021/515 (2021. gada 22. marts) par to, lai Savienības vārdā parakstītu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Austrālijas Savienību, ievērojot 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (GATT) XXVIII pantu, par visu ES CLXXV sarakstā iekļauto tarifa kvotu koncesiju grozīšanu sakarā ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 104, 2021. gada 25. marts)

1. Nosaukumā saturā un 27. lappusē:

tekstu:

"... starp Eiropas Savienību un Austrālijas Savienību, ievērojot ..."

lasīt šādi:

"... starp Eiropas Savienību un Austrāliju, ievērojot ...".

2. 27. lappusē 2. apsvērumā:

tekstu:

"... starp Eiropas Savienību un Austrālijas Savienību, ievērojot ..."

lasīt šādi:

"... starp Eiropas Savienību un Austrāliju, ievērojot ...".

3. 27. lappusē 1. pantā:

tekstu:

"... starp Eiropas Savienību un Austrālijas Savienību, ievērojot ..."

lasīt šādi:

"... starp Eiropas Savienību un Austrāliju, ievērojot ...".

2021 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimo (ES) 2021/515 dėl Europos Sąjungos ir Australijos Sandraugos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį, susijusio su visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimu dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos, pasirašymo Sąjungos vardu klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 104, 2021 m. kovo 25 d.)

1. Turinio puslapis ir 27 puslapis, pavadinimas

yra:

„<...> dėl Europos Sąjungos ir Australijos Sandraugos susitarimo <...>“,

turi būti:

„<...> dėl Europos Sąjungos ir Australijos susitarimo <...>“;

2. 27 puslapis, 2 konstatuojamoji dalis

yra:

„<...> Europos Sąjungos ir Australijos Sandraugos susitarimas <...>“,

turi būti:

„<...> Europos Sąjungos ir Australijos susitarimas <...>“;

3. 27 puslapis, 1 straipsnis

yra:

„<...> Europos Sąjungos ir Australijos Sandraugos susitarimą <...>“,

turi būti:

„<...> Europos Sąjungos ir Australijos susitarimą <...>“.

HELYESBÍTÉS

az Európai Unió és az Ausztrál Államszövetség között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke értelmében levélváltás formájában létrejött, az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról szóló, **2021. március 22-i (EU) 2021/515 tanácsi határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 104., 2021. március 25.)

1. A tartalomjegyzékben és a 27. oldalon a címben

a következő szövegrész:

„... az Európai Unió és az Ausztrál Államszövetség között ...”,

helyesen:

„... az Európai Unió és Ausztrália között ...”.

2. A 27. oldalon, a (2) preambulumbekkezdésben

a következő szövegrész:

„... az Európai Unió és az Ausztrál Államszövetség között ...”,

helyesen:

„... az Európai Unió és Ausztrália között ...”.

3. A 27. oldalon, az 1. cikkben

a következő szövegrész:

„... az Európai Unió és az Ausztrál Államszövetség között ...”,

helyesen:

„... az Európai Unió és Ausztrália között...”.

RETTIFIKA

tad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/515 tat-22 ta' Marzu 2021 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Commonwealth tal-Awstralja, skont l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) tal-1994, relatat mal-modifika ta' konċessjonijiet fuq il-kwoti tariffarji kollha inklużi fl-Iskeda CLXXV tal-UE bħala konsegwenza tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 104 tal-25 ta' Marzu 2021)

1. Fit-titolu fil-werrej u fit-titolu fil-paġna 27

minflok:

'...bejn l-Unjoni Ewropea u l-Commonwealth tal-Awstralja, skont...'

aqra:

'...bejn l-Unjoni Ewropea u l-Awstralja, skont...'.

2. Fil-paġna 27, fil-premessa 2

minflok:

'...bejn l-Unjoni Ewropea u l-Commonwealth tal-Awstralja, skont...'

aqra:

'...bejn l-Unjoni Ewropea u l-Awstralja, skont...'.

3. Fil-paġna 27, fl-Artikolu 1

minflok:

'...bejn l-Unjoni Ewropea u l-Commonwealth tal-Awstralja, skont...'

agra:

'...bejn l-Unjoni Ewropea u l-Awstralja, skont...'.

RECTIFICATIE

van Besluit (EU) 2021/515 van de Raad van 22 maart 2021 betreffende de ondertekening, namens de Unie, van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en het Gemenebest Australië krachtens artikel XXVIII van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT) 1994 betreffende de wijziging van de concessies voor alle in EU-lijst CLXXV opgenomen tariefcontingenten als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie

(Publicatieblad van de Europese Unie L 104 van 25 maart 2021)

1. Schutblad en de titel op bladzijde 27

in plaats van:

“... tussen de Europese Unie en het Gemenebest Australië krachtens ...”,

lezen:

“... tussen de Europese Unie en Australië krachtens ...”.

2. Bladzijde 27, overweging 2

in plaats van:

“... tussen de Europese Unie en het Gemenebest Australië krachtens ...”,

lezen:

“... tussen de Europese Unie en Australië krachtens ...”.

3. Bladzijde 27, artikel 1

in plaats van:

“... tussen de Europese Unie en het Gemenebest Australië krachtens ...”,

lezen:

“... tussen de Europese Unie en Australië krachtens ...”.

SPROSTOWANIE

do decyzji Rady (UE) 2021/515 z dnia 22 marca 2021 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii, Porozumienia w formie wymiany listów między Unią Europejską a Związkiem Australijskim na podstawie art. XXVIII Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (GATT) w sprawie zmiany koncesji dotyczących wszystkich kontyngentów taryfowych znajdujących się na liście koncesyjnej UE CLXXV w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 104 z 25 marca 2021 r.)

1. Tytuł w spisie treści oraz tytuł na stronie 27

zamiast:

„... między Unią Europejską a Związkiem Australijskim na podstawie ...”

powinno być:

„... między Unią Europejską a Australią na podstawie ...”.

2. Strona 27 motyw 2

zamiast:

„... między Unią Europejską a Związkiem Australijskim na podstawie ...”

powinno być:

„... między Unią Europejską a Australią na podstawie ...”.

3. Strona 27 art. 1

zamiast:

„... między Unią Europejską a Związkiem Australijskim na podstawie ...”

powinno być:

„... między Unią Europejską a Australią na podstawie ...”.

RETIFICAÇÃO

da Decisão (UE) 2021/515 do Conselho de 22 de março de 2021 relativa à assinatura em nome da União do Acordo sob forma de troca de cartas entre a União Europeia e a Comunidade da Austrália ao abrigo do artigo XXVIII do Acordo Geral sobre Pautas Aduaneiras e Comércio (GATT) de 1994 sobre a alteração das concessões relativas a todos os contingentes pautais incluídos na lista CLXXV-UE em consequência da saída do Reino Unido da União Europeia

(Jornal Oficial da União Europeia L 104 de 25 de março de 2021)

1. No título que figura no índice e no título na página 27,

onde se lê:

“...entre a União Europeia e a Comunidade da Austrália...”

leia-se:

“...entre a União Europeia e a Austrália...”

2. Na página 27, considerando 2,

onde se lê:

“...entre a União Europeia e a Comunidade da Austrália ao abrigo do...”

leia-se:

“...entre a União Europeia e a Austrália ao abrigo do...”

3. Na página 27, artigo 1.º,

onde se lê:

“...entre a União Europeia e a Comunidade da Austrália ao abrigo do...”

leia-se:

“...entre a União Europeia e a Austrália ao abrigo do...”.

RECTIFICARE

la Decizia (UE) 2021/515 a Consiliului din 22 martie 2021 privind semnarea, în numele Uniunii, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Uniunea Australiană în temeiul articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 cu privire la modificarea concesiilor privind toate contingentele tarifare incluse în lista CLXXV a UE ca urmare a retragerii Regatului Unit din Uniunea Europeană

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 104 din 25 martie 2021)

1. Titlul de pe pagina de cuprins și titlul de la pagina 27

în loc de:

„... între Uniunea Europeană și Uniunea Australiană în temeiul ...”,

se citește:

„... între Uniunea Europeană și Australia în temeiul ...”.

2. Pagina 27, considerentul 2

în loc de:

„... între Uniunea Europeană și Uniunea Australiană în temeiul ...”,

se citește:

„... între Uniunea Europeană și Australia în temeiul ...”.

3. Pagina 27, articolul 1

în loc de:

„... între Uniunea Europeană și Uniunea Australiană în temeiul ...”,

se citește:

„... între Uniunea Europeană și Australia în temeiul ...”.

KORIGENDUM

k rozhodnutiu Rady (EÚ) 2021/515 z 22. marca 2021 o podpise, v mene Únie, Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Austrálskym zväzom na základe článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva Európskej únie

(Úradný vestník Európskej únie L 104 z 25. marca 2021)

1. V názve na strane s obsahom a v názve na strane 27

namiesto:

„Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/515 z 22. marca 2021 o podpise, v mene Únie, Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Austrálskym zväzom na základe článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva Európskej únie“,

má byť:

„Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/515 z 22. marca 2021 o podpise, v mene Únie, Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Austráliou na základe článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie“.

2. Na strane 27, v odôvodnení 2

namiesto:

„... medzi Európskou úniou a Austrálskym zväzom na základe ...“,

má byť:

„... medzi Európskou úniou a Austráliou na základe ...“.

3. Na strane 27, v článku 1

namiesto:

„... medzi Európskou úniou a Austrálskym zväzom na základe ...“,

má byť:

„... medzi Európskou úniou a Austráliou na základe ...“.

POPRAVEK

Sklepa Sveta (EU) 2021/515 z dne 22. marca 2021 o podpisu, v imenu Unije, Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Avstralsko zvezo v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembi koncesij za vse tarifne kvote, vključene na seznam EU CLXXV, zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije

(Uradni list Evropske unije L 104 z dne 25. marca 2021)

1. Naslov v kazalu in naslov na strani 27:

besedilo:

„... med Evropsko unijo in Avstralsko zvezo v skladu s ...“

se glasi:

„... med Evropsko unijo in Avstralijo v skladu s ...“.

2. Stran 27, uvodna izjava 2:

besedilo:

„... med Evropsko unijo in Avstralsko zvezo v skladu s ...“

se glasi:

„... med Evropsko unijo in Avstralijo v skladu s ...“.

3. Stran 27, člen 1:

besedilo:

„... med Evropsko unijo in Avstralsko zvezo v skladu s ...“

se glasi:

„... med Evropsko unijo in Avstralijo v skladu s ...“.

OIKAISU

neuvoston päätökseen (EU) 2021/515, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2021, kaikkiin EU:n luetteloon CLXXV sisältyviin tariffikiintiöihin liittyvien myönnytysten muuttamista Yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi koskevan Euroopan unionin ja Australian yhteisön välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 104, 25. maaliskuuta 2021)

1. Sisällysluettelon otsikossa ja sivulla 27 otsikossa:

on:

”... Euroopan unionin ja Australian yhteisön välillä...”

pitää olla:

”... Euroopan unionin ja Australian välillä...”

2. Sivulla 27, johdanto-osan 2 kappaleessa:

on:

”... Euroopan unionin ja Australian yhteisön välillä...”

pitää olla:

”... Euroopan unionin ja Australian välillä...”

3. Sivulla 27, 1 artiklassa:

on:

”... Euroopan unionin ja Australian yhteisön välillä...”,

pitää olla:

”... Euroopan unionin ja Australian välillä...”.

RÄTTELSE

till rådets beslut (EU) 2021/515 av den 22 mars 2021 om undertecknande på unionens vägnar av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Samväldet Australien enligt artikel XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden när det gäller alla tullkvoter på EU:s lista CLXXV till följd av Förenade kungarikets utträde ur Europeiska unionen

(Europeiska unionens officiella tidning L 104 av den 25 mars 2021)

1. Titeln i innehållsförteckningen och titeln på sidan 27

I stället för:

”... mellan Europeiska unionen och Samväldet Australien enligt ...”

ska det stå:

”... mellan Europeiska unionen och Australien enligt ...”.

2. Sidan 27, skäl 2

I stället för:

”... mellan Europeiska unionen och Samväldet Australien enligt ...”

ska det stå:

”... mellan Europeiska unionen och Australien enligt ...”.

3. Sidan 27, artikel 1

I stället för:

”... mellan Europeiska unionen och Samväldet Australien enligt ...”

ska det stå:

”... mellan Europeiska unionen och Australien enligt ...”.
